

## Acadèmia Valenciana de la Llengua

*RESOLUCIÓ de 7 de gener del 2010, de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'acord del Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua de 18 de desembre de 2009, pel qual es convoquen beques per a la realització de treballs d'investigació lingüística sobre el valencià. [2010/438]*

Segons estableix l'article 26 de la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de la Generalitat Valenciana, de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, ordene la publicació de l'acord següent:

«Acord del Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, de 18 de desembre de 2009, pel qual es convoquen beques per a la realització de treballs d'investigació lingüística sobre el valencià.

Entre les competències fixades en el Reglament de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL), figura la d'"estudiar el patrimoni literari i documental valencià" (art. 2.d). D'altra banda, la Llei de Creació de l'AVL atribueix a esta institució la competència de "vetlar per l'ús normal del valencià" (art. 7.d). A fi d'incentivar els estudis destinats a conèixer millor el valencià, per tal de facilitar-ne l'ús, l'AVL va iniciar l'any 2003 una línia de subvencions destinades als investigadors. Amb càrrec a les diferents convocatòries, s'han becat més de cent treballs d'investigació, que han contribuït, de manera notable, a l'estudi de la nostra llengua. Per això, l'AVL disposa, en el capítol IV del programa 541.10, de la secció 17 dels pressuposts de la Generalitat, de la línia de crèdit T5402, destinada a ajudes a la investigació lingüística sobre el valencià, dotada amb 100.000,00 €.

Per a poder fer efectives estes ajudes, el Ple de l'AVL, en sessió de 18 de desembre de 2009,

### ACORDA

#### Primer

Convocar concurs públic per a la concessió de beques per a la realització de treballs d'investigació lingüística sobre el valencià, i aprovar les bases per les quals es regix esta convocatòria i el model de sol·licitud, que s'inclouen com a annexos I i II d'este acord.

#### Segon

Les ajudes tindran un import global de 100.000,00 €, que es pagaran a càrrec de la secció 17 «Acadèmia Valenciana de la Llengua», programa 541.10, línia T5402 «Ajudes a la investigació lingüística sobre el valencià», codi comptable 2010-4-17-6, del capítol IV del pressupost de la Generalitat Valenciana corresponent a l'exercici 2010.

#### Tercer

Esta convocatòria i la concessió de la beca es condiciona a la provisió de crèdit adequat i suficient en els pressuposts de l'AVL.

### DISPOSICIONS FINALS

#### Primera

Es delega en la Junta de Govern la facultat de concedir les ajudes, i s'autoritza la Presidència perquè dicte les resolucions necessàries per al desplegament i l'execució d'esta convocatòria.

#### Segona

Este acord entrarà en vigor l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

D'acord amb el que estableixen els articles 107, 116 i 117 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment

## Acadèmia Valenciana de la Llengua

*RESOLUCIÓN de 7 de enero de 2010, de la Presidencia de la Acadèmia Valenciana de la Llengua, por la que se publica el acuerdo del Pleno de la Acadèmia Valenciana de la Llengua de 18 de diciembre de 2009, por el que se convocan becas para la realización de trabajos de investigación lingüística sobre el valenciano. [2010/438]*

Según establece el artículo 26 de la Ley 7/1998, de 16 de septiembre, de la Generalitat Valenciana, de Creación de la Acadèmia Valenciana de la Llengua, ordeno la publicación del siguiente acuerdo:

«Acuerdo del Pleno de la Acadèmia Valenciana de la Llengua, de 18 de diciembre de 2009, por el que se convocan becas para la realización de trabajos de investigación lingüística sobre el valenciano.

Entre las competencias fijadas en el Reglamento de la Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL), figura la de "estudiar el patrimonio literario y documental valenciano" (art. 2.d). Por otra parte, la Ley de Creación de la AVL atribuye a esta institución la competencia de "velar por el uso normal del valenciano" (art. 7.d). Con el fin de incentivar los estudios destinados a conocer mejor el valenciano, para facilitar su uso, la AVL inició el año 2003 una línea de subvenciones destinadas a los investigadores. Con cargo a las diferentes convocatorias, se han becado más de cien trabajos de investigación, que han contribuido, de manera notable, al estudio de nuestra lengua. Por ello, la AVL dispone en el capítulo IV del programa 541.10, de la sección 17 de los presupuestos de la Generalitat, de la línea de crédito T5402, destinada a ayudas a la investigación lingüística sobre el valenciano, dotada con 100.000,00 €.

Para poder hacer efectivas estas ayudas, el Pleno de la AVL, en sesión de 18 de diciembre de 2009,

### ACUERDA

#### Primero

Convocar concurso público para la concesión de becas para la realización de trabajos de investigación lingüística sobre el valenciano, y aprobar las bases por las que se rige esta convocatoria y el modelo de solicitud, que se incluyen como a anexos I y II de este acuerdo.

#### Segundo

Las ayudas tendrán un importe global de 100.000,00 €, que se pagarán a cargo de la sección 17 «Acadèmia Valenciana de la Llengua», programa 541.10, línea T5402 «Ayudas a la investigación lingüística sobre el valenciano», código contable 2010-4-17-6, del capítulo IV del presupuesto de la Generalitat Valenciana correspondiente al ejercicio 2010.

#### Tercero

Esta convocatoria y la concesión de la beca se condiciona a la provisión de crédito adecuado y suficiente en los presupuestos de la AVL.

### DISPOSICIONES FINALES

#### Primera

Se delega en la Junta de Gobierno la facultad de conceder las ayudas, y se autoriza a la Presidencia para que dicte las resoluciones necesarias para el desarrollo y la ejecución de esta convocatoria.

#### Segunda

Este acuerdo entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

De conformidad con lo establecido en los artículos 107, 116 y 117 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del

Administratiu Comú, i 10, 14 i 46 de la Llei Reguladora de la Jurisdicció Contenciosa Administrativa, contra este acord, que posa fi a la via administrativa, es podrà interposar potestativament recurs de reposició o bé es podrà plantejar directament recurs contenciós administratiu en els terminis i davant dels òrgans que s'indiquen a continuació:

a) El recurs de reposició s'haurà d'interposar davant del Ple de l'AVL en el termini d'un mes comptador des de l'endemà de la publicació.

b) El recurs contenciós administratiu s'haurà de plantejar davant del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana en el termini de dos mesos comptadors des de l'endemà de la publicació».

València, 7 de gener del 2010.– La presidenta: Ascensió Figueres Górriz.

#### ANNEX I

##### *Bases per a la concessió de beques per a la realització de treballs d'investigació lingüística sobre el valencià*

###### *Primera. Requisits dels sol·licitants*

Els sol·licitants han de complir les condicions següents:

Ser llicenciat o diplomat universitari, i acreditar coneixements suficients per a la investigació de la llengua a criteri del comitè a què es referix la base quarta després d'estudiar el currículum dels sol·licitants.

Les sol·licituds es poden presentar individualment o per equips de treball. Si la sol·licitud la fa un equip de treball, s'entén que actua com a representant de l'equip el membre que hi figure en primer lloc. Sense perjudi d'això, tots els membres de l'equip de treball han de respondre solidàriament de les seues obligacions davant de l'AVL. A l'efecte del pagament de la beca, acompanyant la sol·licitud cal indicar la distribució percentual de l'import econòmic entre les persones que integren l'equip de treball. Si no s'especifica, s'entendrà que són a parts iguals.

Si, per alguna causa, algun dels membres de l'equip l'abandona, els altres ho han de comunicar a la Junta de Govern de l'AVL i, si així ho consideren, han de manifestar el compromís de continuar el treball, sols o amb la incorporació d'algun membre nou. Si la persona que abandona l'equip és la que en té la representació, esta passarà a la que figure en segon lloc, i així successivament.

###### *Segona. Presentació de sol·licituds*

Per a fer la sol·licitud, cal omplir una instància seguint el model de l'annex II d'esta convocatòria i acompanyar-la d'una fotocòpia confrontada del DNI de l'investigador o investigadors, un projecte (que ha d'incloure la descripció del treball, les etapes de realització, la metodologia i la bibliografia que s'utilitzarà), el currículum i la documentació acreditativa de la titulació i els mèrits al·legats per l'investigador o investigadors, el pressupost detallat i justificat, i la distribució percentual de l'import econòmic entre les persones que integren l'equip de treball.

El termini de presentació de les sol·licituds i de la documentació és de 30 dies naturals a partir de l'endemà de la publicació d'esta convocatòria en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*. Es poden presentar en el Registre General de l'AVL, o utilitzar qualsevol dels procediments que estableix l'article 38.4 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

###### *Tercera. Objectiu de la convocatòria*

Esta convocatòria té com a objectiu l'estudi científic del valencià, i es valoraran prioritàriament les investigacions al voltant dels aspectes següents:

- Presència del valencià en Internet.
- Presència del valencià en els mitjans de comunicació.
- Edició i estudi de texts religiosos en valencià.

Procedimiento Administrativo Común, y 10, 14 y 46 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa, contra este acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponerse potestativamente recurso de reposición o bien podrá plantearse directamente recurso contencioso-administrativo en los plazos y ante los órganos que se indican a continuación:

a) El recurso de reposición deberá interponerse ante el Pleno de la AVL en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente de su publicación.

b) El recurso contencioso-administrativo deberá plantearse ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente de su publicación».

Valencia, 7 de enero de 2010.– La presidenta: Ascensió Figueres Górriz

#### ANEXO I

##### *Bases para la concesión de becas para la realización de trabajos de investigación lingüística sobre el valenciano*

###### *Primera. Requisitos de los solicitantes*

Los solicitantes deben cumplir las siguientes condiciones:

Ser licenciado o diplomado universitario, y acreditar conocimientos suficientes para la investigación de la lengua a criterio del comité al que se refiere la base cuarta después de estudiar el currículo de los solicitantes.

Las solicitudes podrán presentarse individualmente o por equipos de trabajo. Si la solicitud la hace un equipo de trabajo, se entiende que actúa como representante del equipo el miembro que figure en primer lugar. Sin perjuicio de ello, todos los miembros del equipo de trabajo deberán responder solidariamente de sus obligaciones ante la AVL. A efectos del pago de la beca, acompañando la solicitud hay que indicar la distribución porcentual del importe económico entre las personas que integran el equipo de trabajo. Si no se especifica, se entenderá que son a partes iguales.

Si, por alguna causa, alguno de los miembros del equipo lo abandona, los otros lo comunicarán a la Junta de Gobierno de la AVL y, si así lo consideran, manifestarán el compromiso de continuar el trabajo, solos o con la incorporación de algún miembro nuevo. Si la persona que abandona el equipo es la que tiene su representación, esta pasará a la que figure en segundo lugar, y así sucesivamente.

###### *Segunda. Presentación de solicitudes*

Para hacer la solicitud, hay que llenar una instancia siguiendo el modelo del anexo II de esta convocatoria, y acompañarla de una fotocopia compulsada del DNI del investigador o investigadores, un proyecto (que debe incluir la descripción del trabajo, las etapas de realización, la metodología y la bibliografía que se utilizará), el currículo y la documentación acreditativa de la titulación y los méritos alegados por el investigador o investigadores, el presupuesto pormenorizado y justificado, y la distribución porcentual del importe económico entre las personas que integran el equipo de trabajo.

El plazo de presentación de las solicitudes y de la documentación es de 30 días naturales a partir del día siguiente de su publicación de esta convocatoria en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*. Podrán presentarse en el Registro General de la AVL, o utilizar cualquiera de los procedimientos establecido en el artículo 38.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

###### *Tercera. Objetivo de la convocatoria*

Esta convocatoria tiene como objetivo el estudio científico del valenciano, y se valorarán prioritariamente aquellas investigaciones acerca de los siguientes aspectos:

- Presencia del valenciano en Internet.
- Presencia del valenciano en los medios de comunicación.
- Edición y estudio de textos religiosos en valenciano.

- Vocabulari festiu valencià (fallas, moros i cristians, gaiates, etc.).
- Model de llengua en l'ensenyança.
- Immigració i llengua: mobilitat i usos lingüístics, actituds i estratègies.
- Valencià i món econòmic.
- Estudis de morfologia i sintaxi del valencià des d'una perspectiva sincrònica o diacrònica.
- Estudis sobre aspectes gramaticals controvertits del valencià.
- Vocabularis específics.
- Estudis lexicogràfics.
- Transcripció de texts.
- Estudi de bibliografia d'escriptors valencians actuals.
- Toponímia històrica valenciana.
- Monografies d'onomàstica.

La realització dels estudis s'ha d'ajustar a les indicacions metodològiques que plantege l'AVL.

La temporalització dels projectes presentats s'ha d'ajustar necessàriament a la data que es marca en la base sèptima d'esta convocatòria per a l'entrega dels treballs. Per als projectes més llargs, cal explicar en la memòria la temporalització total, però concretant de manera clara i diferenciada la part que es pretén dur a terme en esta convocatòria concreta, que és la que serà objecte de beca, si és el cas, i que s'ha de presentar igualment en el termini fixat en la mencionada base sèptima.

La concessió d'una subvenció a càrrec d'esta convocatòria és incompatible amb qualsevol altra ajuda pública o privada.

#### *Quarta. Comitè d'avaluació*

1. Per a avaluar els projectes d'investigació i els treballs realitzats es crea un comitè amb els acadèmics següents:

President: Pere Maria Orts Bosch  
Secretària: Maria Soledat González Felip  
Vocals: Ricard Bellveser Icardo  
Emili Casanova Herrero  
Jordi Colomina i Castanyer  
Josep Lluís Doménech Zornoza  
Albert Guillem Hauf Valls  
Josep Palomero Almela

2. El comitè d'avaluació elevarà a la Junta de Govern la proposta d'adjudicació de les beques segons els criteris següents:

- a) Garanties que oferisca la titulació i el currículum del sol·licitant.
- b) Plantejament del projecte i metodologia que utilitzarà.
- c) Interès del tema d'estudi, donant prioritat als temes que figuren en la base tercera de la convocatòria.

3. Una vegada presentats els treballs, el comitè d'avaluació els estudiarà i elevarà el seu informe a la Junta de Govern, d'acord amb el que estableix la base sèptima.

#### *Quinta. Adjudicació de les beques*

La Junta de Govern, vistes les propostes d'adjudicació, determinarà quins projectes han sigut seleccionats amb la quantitat assignada i quins han sigut desestimats. També podrà declarar deserta l'adjudicació de projectes de treball si considera que cap dels presentats s'adequa a les bases d'esta convocatòria.

L'AVL notificarà la resolució de concessió o denegació a les persones interessades, d'acord amb el que disposa l'article 42 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

La resolució de concessió de les ajudes s'ha de dictar i notificar en el termini de tres mesos comptadors a partir de l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* de la Resolució de la Presidència de l'AVL, per la qual es convoquen estes beques. Si el termini acaba sense que s'haja dictat i notificat una resolució expressa, els interessats podran considerar desestimades les seues pretensions per silenci administratiu.

- Vocabulario festivo valenciano (fallas, moros y cristianos, gaiates, etc.).
- Modelo de lengua en la enseñanza.
- Inmigración y lengua: movilidad y usos lingüísticos, actitudes y estrategias.
- Valenciano y mundo económico.
- Estudios de morfología y sintaxis del valenciano desde una perspectiva sincrónica o diacrónica.
- Estudios sobre aspectos gramaticales controvertidos del valenciano.
- Vocabularios específicos.
- Estudios lexicográficos.
- Transcripción de textos.
- Estudio de bibliografía de escritores valencianos actuales.
- Toponimia histórica valenciana.
- Monografías de onomástica.

La realización de los estudios se ajustará a las indicaciones metodológicas que planteen la AVL.

La temporalización de los proyectos presentados se ajustará necesariamente a la fecha que se marca en la base séptima de esta convocatoria para la entrega de los trabajos. Para los proyectos más largos, hay que explicar en la memoria la temporalización total, pero concretando de manera clara y diferenciada la parte que se pretende llevar a cabo en esta convocatoria concreta, que es la que será objeto de beca, en su caso, y que se presentará igualmente en el plazo fijado en la mencionada base séptima.

La concesión de una subvención a cargo de la presente convocatoria será incompatible con cualquiera otra ayuda pública o privada.

#### *Cuarta. Comitè de evaluació*

1. Para evaluar los proyectos de investigación y los trabajos realizados se crea un comitè con los siguientes académicos:

Presidente: Pere Maria Orts Bosch  
Secretaria: Maria Soledat González Felip  
Vocales: Ricard Bellveser Icardo  
Emili Casanova Herrero  
Jordi Colomina i Castanyer  
Josep Lluís Doménech Zornoza  
Albert Guillem Hauf Valls  
Josep Palomero Almela

2. El comitè de evaluació elevarà a la Junta de Gobierno la propuesta de adjudicació de las becas según los siguientes criterios:

- a) Garantías que ofrezca la titulación y el currículo del solicitante.
- b) Planteamiento del proyecto y metodología que utilizará.
- c) Interés del tema de estudio, dando prioridad a los temas que figuren en la base tercera de la convocatoria.

3. Una vez presentados los trabajos, el comitè de evaluació los estudiará y elevará su informe a la Junta de Gobierno, de acuerdo con lo establecido en la base séptima.

#### *Quinta. Adjudicación de las becas*

La Junta de Gobierno, vistas las propuestas de adjudicación, determinará qué proyectos han sido seleccionados con la cantidad asignada y cuáles han sido desestimados. También podrá declarar desierta la adjudicación de proyectos de trabajo si considera que ninguno de los presentados se adecua a las bases de esta convocatoria.

La AVL notificará la resolución de concesión o denegación a las personas interesadas, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 42 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

La resolución de concesión de las ayudas se dictará y notificará en el plazo de tres meses contadores a partir de el día siguiente de la publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* de la Resolució de la Presidència de la AVL, por la que se convocan estas becas. Si el plazo termina sin que se haya dictado y notificado una resolución expresa, los interesados podrán considerar desestimadas sus pretensiones por silencio administrativo.

#### *Sexta. Obligacions dels adjudicataris*

En ser notificat l'acord de la Junta de Govern, els adjudicataris contrauen les obligacions següents:

- a) Fer l'estudi per al qual se'ls concedeix l'ajuda.
- b) Acreditar davant de la Junta de Govern de l'AVL la realització de l'estudi i també el compliment dels requisits i de les condicions que determinen la concessió o gaudiment de l'ajuda.
- c) sotmetre's a les actuacions de control financer en relació amb les subvencions i ajudes concedides.
- d) El fet d'acollir-se a esta convocatòria comporta, per part del sol·licitant, l'autorització a l'Acadèmia Valenciana de la Llengua per a obtenir directament de l'administració corresponent l'acreditació del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social. En el cas que els sol·licitants no hi estiguen subjectes per obligació personal en el nostre país, poden presentar una declaració jurada en la qual manifesten que estan al corrent o exempts d'obligacions tributàries i amb la Seguretat Social a Espanya.

#### *Sèptima. Presentació dels treballs i avaluació de la recepció*

Els treballs resultants de cada investigació s'han de presentar abans del 5 de desembre del 2010, tant en suport de paper com digital, de la manera següent:

1. En paper, s'han de presentar per duplicat, amb els fulls numerats i degudament encuadernats. A més, cal que el treball s'acompanye amb un resum de 1.000 a 3.000 paraules per al web de l'AVL.
2. En suport digital, s'ha d'aportar un DVD o CD que continga el treball i el resum indicat en el punt anterior.

En el moment del lliurament del treball, l'investigador principal ha de presentar una declaració jurada firmada en la qual indique que no ha obtingut subvencions o ajudes per al mateix estudi (totalment o una part), procedents de qualsevol administració o ens públic o privat. En el cas que es comprove la concurrència de subvencions (bé siga en la totalitat del treball o en alguna part d'este), s'anul·larà la beca.

El comitè avaluador ha de comprovar l'adequació entre el projecte i el treball realitzat, i elevar el seu informe a la Junta de Govern.

#### *Octava. Requisits per al pagament*

La Junta de Govern comprovarà el compliment de les obligacions dels adjudicataris a què fa referència la base sexta i, a la vista de l'informes del comitè, declararà la conformitat o disconformitat del treball amb el projecte inicial.

Si el treball és conforme, la Junta de Govern ordenarà el pagament de la quantitat assignada a càrrec de la secció 17 «Acadèmia Valenciana de la Llengua», programa 541.10, línia T5402 «Ajudes a la investigació lingüística sobre el valencià», codi

comptable 2010-4-17-6, del capítol IV del pressupost de la Generalitat Valenciana corresponent a l'exercici 2010.

Si el treball no és conforme, la Junta de Govern, amb audiència prèvia de la persona interessada, podrà anul·lar l'import adjudicat o, si és el cas, minorar la quantitat assignada per a ajustar-la a la realitat del treball. També podrà minorar l'import de la beca si concorren en la mateixa investigació subvencions o ajudes atorgades per altres administracions o ens públics o privats.

#### *Novena. Propietat dels treballs*

Sense perjudic dels drets intel·lectuals dels autors, els treballs realitzats seran propietat de l'AVL, la qual es reserva el dret de publicar-los i difondre'ls, íntegrament o en part.

Si en el termini de dos anys no els publica, els autors queden lliures de publicar-los pel mitjà que consideren convenient, però fent-hi constar el patrocini de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. No obstant això, l'AVL podrà autoritzar la publicació del treball abans del termini previst.

#### *Sexta. Obligaciones de los adjudicatarios*

Notificado el acuerdo de la Junta de Gobierno, los adjudicatarios contraen las siguientes obligaciones:

- a) Hacer el estudio para el cual se concede la ayuda.
- b) Acreditar ante la Junta de Gobierno de la AVL la realización del estudio y también el cumplimiento de los requisitos y las condiciones que determinen la concesión o disfrute de la ayuda.
- c) Someterse a las actuaciones de control financiero en relación con las subvenciones y ayudas concedidas.
- d) El hecho de acogerse a la presente convocatoria supone, por parte del solicitante, la autorización a la Academia Valenciana de la Lengua para obtener directamente de la correspondiente Administración la acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. En caso de que los solicitantes no estén sujetos a la misma por obligación personal en nuestro país, pueden presentar una declaración jurada en la que manifesten que están al corriente o exentos de obligaciones tributarias y con la Seguridad Social en España.

#### *Séptima. Presentación de los trabajos y evaluación de la recepción*

Los trabajos resultantes de cada investigación se deben presentar antes del 5 de diciembre de 2010, tanto en soporte de papel como digital, de la siguiente manera:

1. En papel se deben presentar por duplicado, con las hojas numeradas y debidamente encuadernadas. Además, es necesario que se acompañe el trabajo con un resumen de 1.000 a 3.000 palabras para el web de la AVL.
2. En soporte digital se debe aportar un DVD o CD que contenga el trabajo y el resumen indicado en el punto anterior.

En el momento de la entrega del trabajo el investigador principal debe presentar una declaración jurada firmada en que indique que no ha obtenido subvenciones o ayudas para el mismo estudio (en su totalidad o en una parte), procedentes de cualquier administración o ente público o privado. En caso de que se compruebe la concurrència de subvenciones (bien sea en la totalidad del trabajo o en alguna parte del mismo), se anulará la beca.

El comitè evaluador deberá comprobar la adecuación entre el proyecto y el trabajo realizado, y elevar su informe a la Junta de Gobierno.

#### *Octava. Requisitos para el pago*

La Junta de Gobierno comprobará el cumplimiento de las obligaciones de los adjudicatarios a los que hace referencia la base sexta y, a la vista de los informes del comitè, declarará la conformidad o disconformidad del trabajo con el proyecto inicial.

Si el trabajo es conforme, la Junta de Gobierno ordenará el pago de la cantidad asignada a cargo de la sección 17 «Acadèmia Valenciana de la Llengua», programa 541.10, línea T5402 «Ayudas a la investigación lingüística sobre el valenciano», código contable 2010-4-17-6, del capítulo IV del presupuesto de la Generalitat Valenciana correspondiente al ejercicio 2010.

Si el trabajo no es conforme, la Junta de Gobierno, previa audiencia de la persona interesada, podrá anular el importe adjudicado o, en su caso, aminorar la cantidad asignada para ajustarla a la realidad del trabajo. También podrá aminorar el importe de la beca si concurren en la misma investigación subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados.

#### *Novena. Propiedad de los trabajos*

Sin perjuicio de los derechos intelectuales de los autores, los trabajos realizados serán propiedad de la AVL, la cual se reserva el derecho de publicarlos y difundirlos, íntegramente o en parte.

Si en el plazo de dos años no los publica, los autores quedarán libres de publicarlos por el medio que consideren conveniente, pero haciendo constar el patrocini de la Acadèmia Valenciana de la Llengua. No obstante, la AVL podrà autorizar la publicación del trabajo antes del plazo previsto.

*Deu. Estatus dels adjudicatariis*

La concurrència a esta convocatòria comporta l'acceptació de les bases. El fet d'haver sigut adjudicatari d'alguna d'estes beques no implica cap tipus de relació laboral ni administrativa amb l'AVL.


En el cas que el beneficiari de l'ajuda siga un funcionari o personal laboral de la Generalitat Valenciana, esta circumstància no afectarà la seua situació administrativa.

*Diez. Estatus de los adjudicatarios*

La concurrencia a esta convocatoria comporta la aceptación de las bases. El hecho de haber sido adjudicatario de alguna de estas becas no implica ningún tipo de relación laboral ni administrativa con la AVL.

En caso de que el beneficiario de la ayuda sea un funcionario o personal laboral de la Generalitat Valenciana, esta circunstancia no afectará a su situación administrativa.

ANNEX II/ANEXO II

	<b>SOL·LICITUD DE BEQUES PER A LA REALITZACIÓ DE TREBALLS D'INVESTIGACIÓ SOBRE EL VALENCIÀ</b> <b>SOLICITUD DE BECAS PARA LA REALIZACIÓN DE TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN SOBRE EL VALENCIANO</b>		
<b>A DADES DE LA PERSONA SOL·LICITANT (*) / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE (*)</b>			
COGNOMS / APELLIDOS	NOM / NOMBRE	NIF - PASSAPORT / PASAPORTE	
DOMICILI / DOMICILIO		C. POSTAL	
LOCALITAT / LOCALIDAD	CORREU EL. / CORREO EL.	TELÈFON / TELÉFONO	
<b>B DADES DEL TREBALL PER AL QUAL SOL·LICITA LA BECA / DATOS DEL TRABAJO PARA EL QUE SOLICITA LA BECA</b>			
NOM DEL TREBALL / NOMBRE DEL TRABAJO			
COM A / COMO <input type="checkbox"/> INVESTIGADOR INDIVIDUAL <input type="checkbox"/> REPRESENTANT D'UN EQUIP INVESTIGADOR / REPRESENTANTE DE UN EQUIPO INVESTIGADOR			
<b>C DADES DE LES PERSONES QUE COMPONEN L'EQUIP EXCEPTE EL REPRESENTANT / DATOS DE LAS PERSONAS QUE COMPONEN EL EQUIPO, EXCEPTO EL REPRESENTANTE</b>			
COGNOMS / APELLIDOS	NOM / NOMBRE	NIF	TELÈFON / TELÉFONO
DOMICILI / DOMICILIO	C. POSTAL	LOCALITAT / LOCALIDAD	
COGNOMS / APELLIDOS	NOM / NOMBRE	NIF	TELÈFON / TELÉFONO
DOMICILI / DOMICILIO	C. POSTAL	LOCALITAT / LOCALIDAD	
COGNOMS / APELLIDOS	NOM / NOMBRE	NIF	TELÈFON / TELÉFONO
DOMICILI / DOMICILIO	C. POSTAL	LOCALITAT / LOCALIDAD	
<b>D SOL·LICITUD / SOLICITUD</b>			
Sol·licite una beca d'investigació sobre el valencià per a fer l'estudi mencionat i em compromet a presentar-lo, en el cas que em siga concedida la beca, en els termes expressats en el projecte i en el termini marcat en la convocatòria			
Solicito una beca de investigación sobre el valenciano para hacer el estudio mencionado y me comprometo a presentarlo, en el caso que me sea concedida la beca, en los términos expresados en el proyecto y dentro del plazo marcado en la convocatoria.			
<b>E DOCUMENTACIÓ QUE S'HI APORTA / DOCUMENTACIÓN QUE SE APORTA</b>			
<input type="checkbox"/> Fotocòpia confrontada del DNI o del passaport. ** <input type="checkbox"/> Currículum / Currículo. ** <input type="checkbox"/> Pressupost / Presupuesto <input type="checkbox"/> Fotocopia cotejada del DNI o del pasaporte. ** <input type="checkbox"/> Documentació acreditativa de la titulació i mèrits al·legats. ** <input type="checkbox"/> Projecte / Proyecto <input type="checkbox"/> Documentación acreditativa de la titulación i méritos alegados. **			
<b>F AUTORIZACIÓ / AUTORIZACIÓN</b>			
Done la meua autorització perquè l'Administració obtinga directament l'acreditació del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social que preveuen els articles 18 i 19, respectivament, del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, General de Subvencions.			
Doy mi autorización para que la Administración obtenga directamente la acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social previstas en los artículos 18 y 19, respectivamente, del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.			
_____, ____ d _____ del 201__ La/les persona/es sol·licitant/s/ La/s persona/s solicitante/s		REGISTRE D'ENTRADA REGISTRO DE ENTRADA	
Firma: _____ (*) Les dades personals que conté l'imprés podran ser incloses en un fitxer per al tractament per l'AVL, fent ús de les funcions pròpies que té atribuïdes en l'àmbit de les seues competències, i es podrà dirigir a qualsevol òrgan seu per a exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, segons disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal (BOE núm. 298, de 14/12/99). Los datos personales contenidos en este impreso podrán ser incluidos en un fichero para su tratamiento por la AVL, en el uso de las funciones propias que tiene atribuidas en el ámbito de sus competencias, pudiendo dirigirse a cualquier órgano de la misma para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y posición, según lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE n.º 298, de 14/12/99)			
(**) En cas d'equips investigadors, cal presentar el currículum i la documentació acreditativa de la titulació i els mèrits al·legats de tots els components. En caso de equipos investigadores, se tendrá que presentar el currículo y la documentación acreditativa de la de la titulación y los méritos alegados de todos los componentes.			